

🇮🇹 FRESATRICE A SPOSTAMENTO MANUALE

Le fresatrici a spostamento si caratterizzano per il fatto di potere lavorare il terreno sia in posizione centrale, sia in posizione decentrata lateralmente rispetto alla mezzera del trattore. Questo permette di operare in zone alle quali il trattore non può avvicinarsi a causa della sua altezza (per esempio sotto la chioma di alberi o vicino alle pareti di serre). La scatola trasmissione resta sempre al centro cosicchè il cardano opera sempre in posizione rettilinea, mentre tutto il corpo macchina trasla trasversalmente.

Caratteristiche tecniche di base:

- Potenza max. suggerita: 30 HP (22 KW)
- Trasmissione laterale: catena.
- Presa di forza: 540 giri/min.
- Velocità di rotazione rotore: 1.
- 4 zappette curve per flangia
- Organo di sicurezza sul cardano: no.
- Spostamento: manuale.

A richiesta:

- Bullone di sicurezza per cardano.
- Vite di spostamento.
- Rotore a 6 zappette per flangia.
- Ruote anteriori.

🇬🇧 SIDE SHIFT ROTARY TILLER (manual shift)

Side shift rotary tillers are designed to work both in a central and offset position.

Thanks to their specific features they can be operated in areas to which the tractors have limited access because of their size, as under low trees, near glasshouses walls etc.

The gearbox always remains centered, so that the driveshaft can work straight, in ideal conditions, while the frame and rotorshaft shift.

Standard equipment includes:

- Maximum suggested horsepower: 30 HP (22 KW).
- Side transmission: chain.
- PTO: 540 r.p.m.
- 1 speed gearbox.
- 4 C-shaped blades per flange.
- Driveshaft safety device: not included.
- Manual shift.

Optional items:

- Driveshaft safety pin.
- Side shift by threaded bar.
- Rotorshaft with 6 blades per flange.
- Front wheels.

🇫🇷 FRAISE A DEPORT MANUEL

Les fraises déportables se caractérisent du fait qu'elles peuvent travailler aussi bien en position centrale, qu'en position déportée latéralement par rapport à l'axe du tracteur.

Cela permet de travailler des zones où le tracteur ne peut s'approcher du fait de sa hauteur (par exemple sous les branches des arbres ou près des cotés des serres).

Le boîtier de transmission reste au centre de la machine ce qui permet au cardan de travailler toujours en position rectiligne, alors que le corps de la machine se déplace latéralement.

Caractéristiques techniques de base:

- Puissance maximum recommandée: 30 CV (22 kW).
- Transmission latérale par chaîne.
- Prise de force 540 t/mm.
- Nombre de vitesse: 1.
- 4 lames hélicoïdales par bride.
- Sécurité cardan: non.
- Déport: manuel.

Sur demande:

- Cardan sécurité boulon.
- Déport par vis.
- 6 lames par bride.
- Roues avant.

🇩🇪 BODENFRÄSEN MIT MANUELLER SEITENVERSCHIEBUNG

Die seitenverschiebbaren Bodenfräsen zeichnen sich dadurch aus, dass sie sich sowohl in zentraler Stellung als auch vom Schlepperschwerpunkt seitlich verschoben einsetzen lassen. Die Maschinen können somit auch an schwierigen Stellen, z. B. unter Baumkronen oder bei Gewächshauswänden, den Boden bearbeiten.

Das Getriebe liegt immer zentral und die Gelenkwelle kann damit immer in gerader Stellung arbeiten, während sich der ganze Hauptteil des Geräts verschieben lässt.







Serienausrüstung

- Max. zul. Schlepperleistung: 30 PS (22 kW)
- Seitlicher Kettenantrieb
- Zapfwellendrehzahl: 540 U/min
- 1-Stufen-Getriebe
- Rotor mit 4 Sichelmessern pro Träger
- Manuelle Seitenverschiebung

Sonderausstattung

- Gelenkwelle mit Scherbolzen
- Seitenverschiebung über Spindel
- Rotor mit 6 Messern pro Träger
- Vordere Stützräder.

30 HP - 22 KW MAX

| AG |  cm |  cm |  cm - cm |  HP/KW |  Kg |  Nr. |
|-----|---|--|---|---|--|---|
| 85 | 110 | 85 | 42 - 43 17 - 68 | 15/11 | 150 | 16 |
| 105 | 120 | 105 | 52 - 53 17 - 88 | 20/15 | 160 | 20 |
| 125 | 140 | 125 | 62 - 63 17 - 108 | 25/18 | 180 | 24 |
| 145 | 160 | 145 | 72 - 73 17 - 128 | 25/18 | 200 | 28 |

| | |
|---|---|
|  Lunghezza di lavoro Working width Largeur de travail Arbeitsbreite |  Spostamento Side-shift Déport Seitenverschiebung |
|  Lunghezza macchina Total width Largeur hors tout Gesamtbreite |  Peso Weight Poids Gewicht |
|  Potenza minima suggerita Min. suggested horsepower Puissance minimum suggérée Empfohlene Mindestleistung |  Numero Blades no. N. de lames Anzahl Messer |

CELLI S.p.A.
Via Masetti 32, 47100 Forlì (Italy)
Tel. 0543 794711 - Fax 0543 794747
Fax sales dept. 0543 722034
E-mail: info@celli.it
www.celli.it

* Dati descrittivi ed illustrazioni sono forniti a titolo indicativo e non impegnativo.
* All data subject to change, without any prior notice.
* Données techniques, descriptions et illustrations sont fournies à titre d'indication.
* Angaben, Beschreibungen und Abbildungen sind freibleibend und unverbindlich.



AG 85

